

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

**Edad: 0-36 meses**

**LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.**

Este juguete funciona con 3 pilas alcalinas de tipo "AAA" de 1,5 V incluidas en el producto.

### ADVERTENCIAS

Para la seguridad de su niño: **⚠️ ADVERTENCIA!**

- Elimine las bolsas de plástico y todos los elementos que forman parte del embalaje del producto y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Las pilas que se incluyen con el producto al comprarlo se suministran exclusivamente para la prueba demostrativa en el punto de venta y deben sustituirse por pilas nuevas inmediatamente después de la compra.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El juguete debe ser utilizado bajo la supervisión constante de un adulto.
- No utilice el juguete en la cuna del niño.

### ENCENDIDO Y FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Para encender el juguete, desplace el cursor situado al lado (fig.A) desde la posición 0 (apagado) hasta la posición del icono del sol (modo día) o del icono de la luna (modo noche)

Modo día: Mueva el cursor hasta el icono del sol y pulse uno de los tres botones para activar melodías y sonidos. Para escuchar la siguiente melodía, pulse de nuevo uno de los tres botones. El juguete pasa automáticamente a modo de espera después de 60 segundos de inactividad. Para reactivar las funciones electrónicas, pulse uno de los tres botones

Modo noche: Mueva el cursor hasta el icono de la luna y pulse uno de los tres botones para activar melodías y la luz nocturna. Para escuchar la siguiente melodía, pulse de nuevo uno de los tres botones. Para apagar las melodías y encender solo la luz nocturna, mantenga pulsado el botón de la hoja durante 3 segundos. Luz e melodías están activas durante 15 minutos, después el juguete entra en modo de espera. Para reactivar las funciones electrónicas, pulse uno de los tres botones

### EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LAS PILAS NO-RECARGABLES

- Las pilas deben ser sustituidas siempre por un adulto.

**⚠️ADVERTENCIA:** Elimine inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas puedan haber sido ingeridas o haberse introducido en cualquier parte del cuerpo, consulte a un médico inmediatamente.

Para sustituir las pilas en el compartimento de las baterías:

1. Afije los tornillos de la tapa con un destornillador, retire la tapa, saque las pilas usadas del compartimento de las pilas, introduzca las pilas nuevas prestando atención a respetar la polaridad correcta (según se ilustra en el producto), vuelva a poner la tapa y apriete el tornillo a tope.

- No deje las pilas ni las herramientas al alcance de los niños.
- Saque siempre las pilas gastadas del producto para evitar que las posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- En caso de pérdida de líquido de las pilas, cámbielas de inmediato. Limpie minuciosamente el compartimento y lávese cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido derramado.
- Saque siempre las pilas del producto si no va a utilizarlo durante un período prolongado.
- Indice pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo recomendado para el funcionamiento de este producto.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (zinc-carbono) ni recargables (níquel-cadmio).
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No arroje las pilas usadas al fuego ni las tire en el medio ambiente; estas deben eliminarse mediante recogida selectiva.
- Evite cortocircuitos en los bornes de alimentación
- No se aconsejan utilizar pilas recargables; pueden menoscabar el funcionamiento del juguete.
- No intente recargar las pilas ni recargables podían explotar.
- Si se utilizan pilas recargables, séquelas del juguete antes de recargarlas; la recarga debe efectuarse solamente bajo la supervisión de un adulto.
- Saque siempre las pilas del producto en caso de no utilizarlo durante un período prolongado
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con baterías de litio. **ADVERTENCIA** El uso inapropiado podría generar situaciones peligrosas.



#### ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LA DIRECTIVA UE 2012/19/CE.

El símbolo del contenedor de basura tachado que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y a la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. La eliminación no autorizada del producto por parte del usuario conlleva sanciones administrativas previstas por la ley. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.



#### CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA UE 2006/66/CE

El símbolo de la papelerita tachada que se encuentra en las baterías indica que las mismas, al final de su vida útil, deberán eliminarse separadamente de los desechos domésticos y por lo tanto deberán entregarse a un centro de recogida selectiva o al vendedor cuando se compren baterías nuevas, recargables o no recargables. Los símbolos químicos Hg, Cd, Pb, que aparecen bajo el contenedor de basura tachado, indican el tipo de sustancia que contiene la pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Plomo. El usuario se responsabiliza de depositar las pilas, cuando hayan llegado al final de su vida útil, en las estructuras adecuadas de recogida con el fin de facilitar el tratamiento y el reciclaje. Realizar una recogida selectiva adecuada para el posterior envío de las pilas agotadas al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación ambientalmente compatible, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana, favoreciendo el reciclaje de las sustancias de las que están compuestas las pilas. La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta daños al medio ambiente y a la salud humana. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Limpie el juguete con un paño de tela suave ligeramente humedecido con agua para no dañar el circuito eléctrico.
- No utilice disolventes ni detergentes.
- Mientras no se lo esté usando, mantenga el producto en un lugar protegido contra el calor, el polvo y la humedad.



## IT MANUALE ISTRUZIONI

**ETA: 0 - 36 mesi**

**LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Il gioco funziona con 3 pile alcaline tipo "AAA" da 1,5 Volt incluse nel prodotto.



Per la sicurezza del tuo bambino: **⚠️ ATTENZIONE!**

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite immediatamente con pile nuove subito dopo l'acquisto.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non utilizzare il gioco nel lettino del bambino.

#### ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Per accendere il gioco spostare il cursore posto sul lato (fig.A) dalla pozione 0 (spento) alla posizione icona sole (modalità giorno) o icona luna (modalità notte)

Modalità giorno: Spostare il cursore sull'icona sole e premere uno dei tre pulsanti per attivare melodie e suoni. Per ascoltare la melodia successiva premere nuovamente uno dei tre pulsanti. Dopo 60 secondi di inattività il gioco entra in modalità stand-by. Per riattivare le funzioni elettroniche premere uno dei tre pulsanti

Modalità notte: Spostare il cursore sull'icona luna e premere uno dei tre pulsanti per attivare le melodie e la luce notte. Per ascoltare la melodia seguente premere nuovamente uno dei tre pulsanti. Per spegnere le melodie e accendere solo la luce notte tenere premuto per 3 secondi il pulsante foglia. Luce e melodie sono attive per 15m al termine dei quali il gioco entra in modalità stand-by. Per riattivare le funzioni elettroniche premere uno dei tre pulsanti

#### RIMOZIONE ED INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

**⚠️AVVERTENZA:** smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Per sostituire le pile nel comparto batterie:

1. Allentare le viti del coperchio della batteria, apporre il portello, rimuovere dal vano le pile scariche, inserire le nuove pile facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.

- No lasciare le pile e eventuali utensili a portata di bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'aggomaggio delle pile e lavare accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- No mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperdere nell'ambiente ma, smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in cortocircuito i morsetti dell'alimentazione
- Non tentare di ricaricare le batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- No tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. **ATTENZIONE** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.



#### QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLA DIRETTIVA UE 2012/19/CE.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure consegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle apposite strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta sanzioni amministrative stabilite per legge. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.



#### CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA UE 2006/66/CE

Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure consegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili o non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila: Hg=Mercurio, Cd=Cadmio, Pb=Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle apposite strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'ade- guata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Pulire il giocattolo utilizzando un panno morbido di tessuto leggermente inumidito con acqua per non danneggiare il circuito elettrico.
- Non usare solventi o detersivi.
- Durante le pause d'uso conservare il prodotto in un luogo protetto da fonti di calore polvere ed umidità.

## PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

**Idade: 0 - 36 meses**

**PRÉZ UŽITÍM, LEÍE COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

O brinquedo funciona com 3 pilhas alcalinas tipo "AAA" de 1,5 Volt, incluídas no produto.

### ADVERTÊNCIAS

Para a segurança do seu filho: **⚠️ AVISO!**

- Remova sacos plásticos e todos os elementos que fazem parte da embalagem do produto e elimine ou guarde fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- As pilhas fornecidas com o produto quando da compra destinam-se apenas à demonstração no ponto de venda e devem ser substituídas imediatamente por pilhas novas logo após a compra.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis nrturas. • Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Utilize o brinquedo sob a supervisão continua de um adulto.
- Não utilize o brinquedo no berço da criança.

#### ATIVADA E FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Para ligar o brinquedo, mova o cursor lateral (fig. A) da posição 0 (desligado) para a posição do ícone do sol (modo diurno) ou do ícone da lua (modo noturno)

Modalidade dia: Mova o cursor para o ícone do sol e carregue num dos três botões para ativar as melodias e os sons. Para ouvir a melodia seguinte, carregue novamente num dos três botões. O brinquedo entra automaticamente em standby, após 60 segundos de inatividade. Para reativar as funções eletrônicas, carregue num dos três botões

Modalidade noite: Mova o cursor para o ícone do sol e carregue num dos três botões para ativar as melodias e a luz noturna. Para ouvir a melodia seguinte, carregue num dos três botões. Para desligar as melodias e ligar apenas a luz noturna, carregue e mantenha premido o botão da folha, durante 3 segundos. Luz e melodias estão ativas, durante 15 minutos, após este período de tempo o brinquedo entra em standby. Para reativar as funções eletrônicas, carregue num dos três botões.

#### REMOCÃO E COLOCAÇÃO DAS PILHAS SUBSTITUÍVEIS

• A substituição das pilhas deve ser sempre efetuada por um adulto.

**⚠️ATENÇÃO:** Elimine imediatamente as pilhas usadas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se suspeitar que as pilhas possam ter sido ingeridas ou inseridas em qualquer parte do corpo da criança, consulte imediatamente o médico.

Para substituir as pilhas no compartimento das baterias:

- Desaperte os parafusos da tampa com uma chave de parafusos, retire a tampa, remova as pilhas descarregadas do compartimento e coloque pilhas novas, tendo o cuidado de respeitar a polaridade correta (como está indicado no produto), volte a colocar a tampa e aperte bem o parafuso.
- Nunca deve as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Retire sempre as pilhas usadas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido possam danificá-lo.
- Se as pilhas começarem a perder líquido, substitua-as imediatamente tendo o cuidado de limpar o compartimento das pilhas e de lavar cuidadosamente as mãos em caso de contato com o líquido derramado.
- Retire sempre as pilhas no caso de não haver utilização prolongada do produto.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento deste produto.
- Não misture pilhas alcalinas, normais (carbão-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não misture pilhas gastas com pilhas novas.
- Não arroje as pilhas usadas no fogo nem as abandone no meio ambiente ou lixo. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada.
- Não coloque os contactos de alimentação em curto-circuito
- Não é aconselhável utilizar pilhas recarregáveis, dado que poderão prejudicar o funcionamento correto do brinquedo.
- Não tente recargar as pilhas não recarregáveis; poderiam explodir.
- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de recarregá-las; a recarga deve ser efectuada somente sob a vigilância de um adulto.
- Retire sempre as pilhas no caso de de não utilização prolongada do produto
- O brinquedo não é projetado para funcionar com pilhas de lítio. **ATENÇÃO** o uso indevido pode gerar situações de perigo.



#### ESTE PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRETIVA UE 2012/19/CE.

O símbolo do contedor do lixo com a cruz contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhos elétricos e eletrónicos ou entregue ao revendedor onde for comprado um novo aparelho equivalente. O utilizador é responsável pela entrega do aparelho, no fim da sua vida útil, às estruturas encarregadas da recolha. Uma recolha diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho utilizado para a reciclagem, tratamento e eliminação, compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação não autorizada do produto pelo utilizador implica a sanções administrativas previstas na lei. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.



#### CONFORMIDADE COM A DIRETIVA 2006/66/CE

O símbolo do contendor do lixo com a cruz indica o tipo de substância contida na pilha: Hg=Merúrio, Cd=Cádmio, Pb=Chumbo. O utilizador é responsável pela entrega das pilhas no final de sua vida útil, às entidades de recolha adequadas, de modo facilitar o tratamento e reciclagem das mesmas. Uma recolha diferenciada adequada, para o encaminhamento de pilhas usadas para a reciclagem, tratamento e eliminação compatíveis com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde e facilita a reciclagem dos materiais que compõem as pilhas. Uma eliminação incorreta do produto por parte do utilizador provoca danos para o ambiente e a saúde humana. Para informações mais detalhadas sobre os sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efetuada a compra.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Limpe o brinquedo com um pano macio em tecido ligeiramente humedecido com água, para não danificar o circuito elétrico.
- Não utilize solventes nem detergentes.
- Durante as pausas de utilização, conserve o produto em lugar protegido das fontes de calor, pó e humidade.



Per la sicurezza del tuo bambino: **⚠️ ATTENZIONE!**

- Rimuovere eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto ed eliminare o conservare fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.
- Le pile incluse nel prodotto all'atto dell'acquisto sono fornite solo per la prova dimostrativa nel punto vendita e devono essere sostituite immediatamente con pile nuove subito dopo l'acquisto.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non utilizzare il gioco nel lettino del bambino.

#### ACCENSIONE E FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Per accendere il gioco spostare il cursore posto sul lato (fig.A) dalla pozione 0 (spento) alla posizione icona sole (modalità giorno) o icona luna (modalità notte)

Modalità giorno: Spostare il cursore sull'icona sole e premere uno dei tre pulsanti per attivare melodie e suoni. Per ascoltare la melodia successiva premere nuovamente uno dei tre pulsanti. Dopo 60 secondi di inattività il gioco entra in modalità stand-by. Per riattivare le funzioni elettroniche premere uno dei tre pulsanti

Modalità notte: Spostare il cursore sull'icona luna e premere uno dei tre pulsanti per attivare le melodie e la luce notte. Per ascoltare la melodia seguente premere nuovamente uno dei tre pulsanti. Per spegnere le melodie e accendere solo la luce notte tenere premuto per 3 secondi il pulsante foglia. Luce e melodie sono attive per 15m al termine dei quali il gioco entra in modalità stand-by. Per riattivare le funzioni elettroniche premere uno dei tre pulsanti

Modalità notte: Spostare il cursore sull'icona luna e premere uno dei tre pulsanti per attivare le melodie e la luce notte. Per ascoltare la melodia seguente premere nuovamente uno dei tre pulsanti. Per spegnere le melodie e accendere solo la luce notte tenere premuto per 3 secondi il pulsante foglia. Luce e melodie sono attive per 15m al termine dei quali il gioco entra in modalità stand-by. Per riattivare le funzioni elettroniche premere uno dei tre pulsanti

#### RIMOZIONE ED INSERIMENTO DELLE PILE SOSTITUIBILI

La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata da parte di un adulto.

**⚠️AVVERTENZA:** smaltire immediatamente le batterie usate. Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Per sostituire le pile nel comparto batterie:

- Allentare le viti del coperchio della batteria, apporre il portello, rimuovere dal vano le pile scariche, inserire le nuove pile facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- No lasciare le pile e eventuali utensili a portata di bambini.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'aggomaggio delle pile e lavare accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- No mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinc) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non mischiare pile scariche con pile nuove.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperdere nell'ambiente ma, smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Non porre in cortocircuito i morsetti dell'alimentazione
- Non tentare di ricaricare le batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- No tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervizione di un adulto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. **ATTENZIONE** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.



#### THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2012/19/CE.

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life if the unwanted appliance is collected correctly as separate waste; it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. Illegal disposal of the product by the user will result in administrative sanctions provided by law. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.



#### THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2006/66/EC

The crossed bin symbol on the batteries indicates that, at the end of their life, they must be disposed of separately from domestic waste, either by taking them to a separate waste disposal site for batteries or by returning them to your dealer when you buy similar rechargeable or non-rechargeable batteries. The chemical symbols Hg, Cd, Pb, printed under the crossed-out wheeled bin symbol, indicate the type of substance contained in the batteries: Hg=Mercury, Cd=Cadmium, Pb=Lead. The user is responsible for bringing batteries, at the end of their life, to the appropriate collection facilities in order to facilitate treatment and recycling. The correct separate waste disposal of spent batteries will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favour the recycling of the materials of which the product is made. Illegal disposal of the product by the user will damage the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

#### CARE AND MAINTENANCE

- Clean the product using a soft, slightly damp fabric cloth to avoid damaging the electrical circuit.
- Do not clean the toy using detergents or solvents.
- When not in use, store the product in a place protected against sources of heat, dust and humidity.

## PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Wiek: 0 - 36 MIESIĘCY**

**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.**

Zabawka jest zasilana 3 bateriami alkalicznymi typu AAA 1,5 Volt, dołączonymi do produktu.

### OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka: **⚠️ OSTRZEŻENIE!**

- Usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy będące częścią opakowania oraz wyrzucić je lub przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Baterie dołączone do zakupionego produktu służą wyłącznie do celów demonstracyjnych w punkcie sprzedaży i powinny zostać wymienione na nowe natychmiast po dokonaniu zakupu.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać zabawki pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nie używać zabawki w kółeczku dziecka.

#### WŁĄCZANIE I DZIAŁANIE ZABAWKI

Aby włączyć zabawkę, należy przesunąć przełącznik znajdujący się z boku (rys. A) z pozycji 0 (wyłączona) do ikony słońca (tryb dzienny) lub ikony księżyca (tryb nocny)

Tryb dzienny: Przesunąć przełącznik na ikonę słońca i nacisnąć jeden z trzech przycisków, aby włączyć melodie i dźwięki. Aby odsłuchać kolejną melodię, należy ponownie nacisnąć jeden z trzech przycisków. Po 60 sekundach nieuzywania zabawka automatycznie przedstawia się w tryb czuwania. Aby ponownie aktywować funkcje elek-

trybny, należy nacisnąć jeden z trzech przycisków

Tryb nocny: Przesunąć przełącznik na ikonę księżyca i nacisnąć jeden z trzech przycisków, aby włączyć melodie i światło nocne. Aby odsłuchać kolejną melodię, należy ponownie nacisnąć jeden z trzech przycisków. Aby włączyć melodie i włączyć tylko światło nocne, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk listka przez 3 sekundy. Światłoko i melodie włączają się na 15 minut, a następnie zabawka przechodzi w tryb czuwania. Aby ponownie aktywować funkcje elektroniczne, należy nacisnąć jeden z trzech przycisków

#### WYMNOWIANIE I WYKŁADANIE BATERII

• Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.

**⚠️OSTRZEŻENIE:** zużyte baterie natychmiast wyrzucić. Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia polknięcia baterii lub wprowadzenia ich do jakiegokolwiek części ciała natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Aby wymienić baterie należy:

1. Za pomocą śrubokrętu odkręcić śruby wieczka, zdjąć wieczko, wyjąć z wnętrza zużyte baterie, włożyć nowe baterie, przestrzestając ich prawidłową biegunosć (jak wskazano na produkcie), włożyć wieczko i dokręcić śrubę do oporu.

1. Nie pozostawiać baterii ani ewentualnych narzędzi w miejscach dostępnych dla dzieci.

2. Zawsze należy wyjmować zużyte baterie z produktu, w celu uniknięcia ewentualnego wycieku płynu, który mógłby uszkodzić produkt.

3. W razie odnotowania wycieku płynu z baterii, należy je natychmiast wymienić. Należy pamiętać o uprzednim starannym uszczelnieniu wnętrza na baterie oraz dokładnym umyciu rąk w przypadku kontaktu z płynem, który wyciekł z baterii.

4. Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy zawsze wyjmować baterie.

5. Należy używać tylko baterii alkalicznych identycznych lub równoważnych z zalecanymi, dla zapewnienia działania tego produktu.

6. Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (zynkowo-węglowych) lub dających się wielokrotnie ładować (niklowo-kadmowych).

7. Nie mieszać nowych baterii z używanymi.

8. Nie wrzucać zużytych baterii do ognia ani do odpadów komunalnych, ale użytkować je stosując segregację odpadów.

9. Nie zwracać zaciśków zasilania.

10. Nie zaleca się używania baterii wielokrotnego ładowania, mogą ograniczyć funkcjonowanie zabawki.

11. Nie podejm



## GEBRUIKSAANWIJZINGEN

**Leef tijd: 0 - 36 maanden**  
**LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.**  
Het speelgoed werkt op 3 alkalinebatterijen van 1,5 volt van het type "AAA".

### WAARSCHUWINGEN

Voor de veiligheid van uw kind.
**WAARSCHUWING!**

- Verwijder alle plastic zakken en alle elementen die deel uitmaken van de productverpakking en goal ze weg of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikingsgevaar.
- De met het product geleverde batterijen zijn alleen bestemd voor demonstratiedoeleinden in het verkooppunt en moeten na de aanschaf onmiddellijk door nieuwe batterijen worden vervangen.
- Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
- Gebruik het speelgoed niet in het bedje van uw kind

### AANZETTEN EN WERKING VAN HET SPEELGOED

Om het speelgoed in te schakelen verschuift u de schuifknop aan de zijkant (fig. A) van de stand 0 (uit) naar de stand met de zon (dagmodus) of de maan (nachtsmodus).

Dagmodus: Zet de schuif in de stand met de zon en druk op een van de drie knoppen om de melodieën en geluiden te activeren.
Ondre de volgende melodie te horen, drukt u opnieuw op een van de drie knoppen. Na 60 seconden niet te zijn gebruikt wordt het speelgoed automatisch in de stand-bystand gezet. Om de elektronische functies opnieuw te activeren, drukt u op een van de drie knoppen.
Nachtsmodus: Zet de schuif in de stand met de maan en druk op een van de drie knoppen om de melodieën en het nachtlampje te activeren. Om de volgende melodie te horen, drukt u opnieuw op een van de drie knoppen. Om de melodieën uit te schakelen en alleen het nachtlampje aan te zetten, houdt u de "blad"-knop 3 seconden ingedrukt. Het licht en de melodieën blijven 15 minuten actief, waarna het speelgoed in de stand-bystand wordt gezet. Om de elektronische functies opnieuw te activeren, drukt u op een van de drie knoppen

### VERWIJDERING EN PLAATSIJNG VAN DE VERVANGBARE BATTERIËN

- De batterijen moeten altijd door een volwassene worden vervangen.
- WAARSCHUWING:** goed gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Bewaar nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaam kunnen terecht gekomen zijn, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Om de batterijen in het product te vervangen:
  - Ged de schroeven van het klepje met een schroevendraaier los, verwijder het klepje, verwijder de lege batterijen.
  - Plaats de nieuwe batterijen in het lever op en zet u de polen in de juiste richting zet (zoals aangegeven op het product). Plaats het klepje terug en draai de schroeven goed vast.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product, om te voorkomen dat mogelijk gelekte vloeistof het product beschadigt.
- Vervang de batterijen onmiddellijk als ze vloeistof lekken, reinig de batterijhouder en was uw handen zorgvuldig met zeep.
- Verwijder de batterijen altijd als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkalinebatterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of oploadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen lege met nieuwe batterijen.
- Werp lege batterijen nooit in het vuur of in het milieu maar verwerk ze door ze gescheiden in te zamelen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat
- Gebruik van oploadbare batterijen wordt afgeraden omdat dit de functionering van het speelgoed kan beïnvloeden.

- Probeer niet om niet oploadbare batterijen op te laden; ze kunnen ontploffen.
- Haal oploadbare batterijen uit het speelgoed voordat u ze opklaart en laat ze uitsluitend onder toezicht van een volwassene opladen.
- Verwijder de batterijen altijd als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt
- Het speelgoed is niet ontworpen voor gebruik met lithiumbatterijen. **WAARSCHUWING** onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken.

### DIT PRODUCT IS CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2012/19/EG.

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalophaling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat het apparaat op het einde van zijn levensduur naar het juiste inzamelingspunt wordt gebracht. De juiste gescheiden inzameling van het afgedankte apparaat voor de recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwijdering ervan, helpt de negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te beperken en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product is samengesteld. De illegale verwijdering van het product door de gebruiker brengt administratieve sancties met zich mee die bij wet zijn vastgesteld. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare opahalssystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### CONFORM DE EU-RICHTLIJN 2006/66/EG

Het symbool met de doorstreepte vuilnisbak op het apparaat geeft aan dat het product op het einde van zijn levenscyclus afzonderlijk van het gewoon huishoudelijk afval moet worden afgedankt en hiervoor naar een centrum voor gescheiden afvalinzameling voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht of worden terugbezorgd aan de verkoper op het moment waarop een nieuw gelijkwaardig apparaat wordt aangekocht. Het eventuele chemische symbool Hg, Cd, Pb onder de doorstreepte vuilnisbak geeft de inhoud van de batterij aan: Hg=kwik, Cd=cadmium, Pb=lood. De gebruiker moet de batterijen aan het einde van hun levensduur naar erkende afvalverwerkingsbedrijven sturen, teneinde de verwerking en de recycling ervan te bevorderen. De gescheiden inzameling voor een verwerking en recycling van de gebruikte batterijen, de behandeling en milieuvriendelijke verwerking beperken de negatieve uitwerkingen op het milieu en de gezondheid en bevorderen de recycling van de materialen waarvan de batterijen gemaakt zijn. De onjuiste verwerking als afval van het product door de gebruiker leidt tot schade aan het milieu en de menselijke gezondheid. Voor meer gedetailleerde informatie over de recyclage van dit product en de beschikbare opahalssystemen, wendt u zich tot de lokale dienst voor afvalophaling of de winkel waar u het product hebt gekocht.

### REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Reinig het speelgoed met een met water bevochtigde zachte, stoffen doek om het elektrisk circuit niet te beschadigen.
- Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen.
- Bewaar het artikel op een plaats beschut tegen warmtebronnen, stof en vocht wanneer het niet gebruikt wordt.

### WAARSCHUWINGEN

- Verwijder alle plastic zakken en alle elementen die deel uitmaken van de productverpakking en goal ze weg of bewaar ze buiten het bereik van kinderen. Verstikingsgevaar.
- De met het product geleverde batterijen zijn alleen bestemd voor demonstratiedoeleinden in het verkooppunt en moeten na de aanschaf onmiddellijk door nieuwe batterijen worden vervangen.
- Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder voortdurend toezicht van een volwassene.
- Gebruik het speelgoed niet in het bedje van uw kind

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИГРУШКА-НОЧНИК ЁЖИК

**Возраст: 0 - 36 месяцев**  
**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.**  
Игрушка работает от 3 щелочных батареек «ААА» 1,5 Вольт, входящих в комплект.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В целях обеспечения безопасности ребенка. **ВНИМАНИЕ!**
- Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией и другими элементами упаковки и держите их в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Батарейки, находящиеся в игрушке в момент покупки, предназначены только для пробной демонстрации в магазине и должны быть заменены на новые сразу же после покупки.
- Регулярно проверяйте игрушку на износ или возможные поломки. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Использовать игрушку следует только под постоянным присмотром взрослого.
- Не оставляйте игрушку в кровати ребенка.

### ВКЛЮЧЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРУШКИ

Чтобы включить игру, переместите ползунок, расположенный сбоку (рис. А), из положения 0 (выключено) в положение со знаком солнца (дневной режим) или лунны (ночной режим).
Дневной режим. Передвиньте курсор на значок солнца и нажмите одну из трех кнопок, чтобы включить мелодию и звуки. Чтобы услышать следующую мелодию, снова нажмите одну из трех кнопок. Через 60 секунд мелодия автоматически переходит в режим ожидания. Чтобы снова активировать электронные функции, нажмите одну из трех кнопок.
Ночной режим. Передвиньте курсор на значок лунны и нажмите одну из трех кнопок, чтобы включить мелодию и звуки. Чтобы услышать следующую мелодию, снова нажмите одну из трех кнопок. Чтобы выключить музыку и включить только звуки, нажмите и удерживайте кнопку лунны в течение 3 секунд. Свет и музыка включаются на 15 минут, по окончании этого времени игра переходит в режим ожидания. Чтобы снова активировать электронные функции, нажмите одну из трех кнопок

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ И УСТАНОВКА СМЕННЫХ БАТТЕРЕК

- Замена батареек должна выполняться только взрослыми.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** сразу утилизируйте отработанные батарейки. Держите новые и отработанные батарейки вдали от доступа детей. Если есть вероятность того, что ребенок проглотил батарейку или она попала в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь к врачу.
- Процедура по замене батареек в батареечном устройстве:
  - Отверните крышку или дверцы, снимите дверцы, выньте разряженные батарейки из батарейного отсека, установите новые батарейки, соблюдая полярность (как указано на упаковке), установите на место дверцы и завинтите винт до упора.
  - Не оставляйте вблизи от детей батарейки или инструменты для работы с ними.
  - Всегда удаляйте из изделия использованные батарейки для предотвращения утечки жидкости, которая может повредить игрушку.
  - В случае утечки жидкости из батареек, немедленно замените их, предварительно тщательно очистив отходы от батареек в вьемы руи в случае контакта с внешней жидкостью.
  - Если вы не планируете использовать игрушку долгое время, обязательно извлеките из нее батарейки.
  - Используйте щелочные батарейки, одинаковые или эквивалентные рекомендованым для этого изделия, не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (углевно-цинковыми) и перезаряжаемыми (никель-кадмиевыми).
  - Не используйте их и не храните разряженные батарейки вместе с новыми.
  - Не бросайте разряженные батарейки в огонь, не загрязняйте окружающую среду. Выбрасывайте их в специальные контейнеры.
  - Не допускайте замыкания разъемов питания.
  - Не рекомендуется использовать аккумуляторные батарейки, они могут уменьшить функциональность игрушки.
  - Не пытайтесь подзарядка батарейки, непригодные для этого: они могут взорваться.
  - В случае использования аккумуляторных батареек, вынимайте их из игрушки перед зарядкой и выполните зарядку только под наблюдением взрослых.
  - Всегда вынимайте батарейки, если игрушка будет долго не использоваться.
  - Игрушка не предназначена для использования в качестве источника питания. **ВНИМАНИЕ** неправильное использование может привести к возникновению опасной ситуации.

### ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ СООТВЕТСТВУЕТ ДИРЕКТИВЕ 2012/19/EU.

Приведенный на приборе символ перечернутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры или сдать прибор на пункт приема в конце его срока службы в специальную организацию сбора. Находясь под воздействием с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Незаконная утилизация изделия пользователем влечет за собой административное взыскание, установленное в соответствии с законом. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора вы можете получить, обратившись в местную службу сбора отходов или же в магазин, где вы купили изделие.

### СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ ЕС 2006/66/ЕС

Приведенный на батарейках символ перечернутой корзины обозначает, что в конце срока службы батареек их необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки или сдать продажу при покупке новых перезарядных батареек или одноразовых разовых батареек. Знаки химических элементов Hg, Cd, Pb, помещенные под символом перечернутой корзины, обозначают тип вещества, содержащегося в батарее: Hg=ртуть, Cd=кадмий, Pb=свинец. Потребитель несет ответственность за сдачу батареек в конце срока службы в специальную организацию сбора с целью способствовать переработе и повторной утилизации. Находясь под воздействием с последующей сдачей использованных батареек на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на нее и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию вещества, из которого состоит батарейки. Самовольная утилизация изделия потребителем влечет за собой урщбу окружающей среды и здоровья людей. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора вы можете получить, обратившись в местную службу сбора отходов или же в магазин, где вы купили изделие.

### ОШИБКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Для очистки игрушки следует использовать мягкую слегка увлажненную тряпку, чтобы не повредить электрические компоненты.
- Не используйте разотиратели или моющие средства.
- В период неиспользования храните игрушку вдали от источников тепла и в защищенном от пыли и влаги месте.

## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

**Ηλικία: 0 - 36 μηνών**  
**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΑΝΟΤΗΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**  
Αυτό το παιχνίδι λειτουργεί με 3 αλκαλικές μπαταρίες τύπου «AAA» 1,5 Volt (περιλαμβάονται με το προϊόν).

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Όσον αφορά την ασφάλεια του παιδιού σας, **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Πριν από τη χρήση αφαιρέστε και πετάξτε τους πλαστικές σκευασμούς και όλα τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος ή κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται στο παιχνίδι παρέχονται μόνο για την παρουσίασή του στο κατάστημα πώλησης και πρέπει να αντικαθίστανται με καινούριες αλκαλικές μπαταρίες αμέσως μετά την αγορά.
- Ελέγξτε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση θέρους του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημίας μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μην αφήνετε το παιχνίδι στο κρεβάτι του μωρού.

### ΕΠΕΡΕΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Για να ενεργοποιηρε το παιχνίδι, μετακινήστε το ρυθμιστικό στο πλάι (εκ. Α) από τη θέση 0 (ανενεργοποιημέ-υ) στη θέση του σκευιδίου του ήλιου (λειτουργία ημεράς) ή του φεγγαριού (λειτουργία νύχτας).
Λειτουργία ημέρας: Μετακινήστε τον κέρσορα στο σκευιδίο του ήλιου και πατήστε ένα από τα τρία κομπύια για να ενεργοποιηρετε τις μελωδίες και τους ήχους. Για να ακούσετε την επόμενη μελωδία, πατήστε ξανά ένα από τα τρία κομπύια. Το παιχνίδι μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί αυτομάτως σε περίπτωση κακής λειτουργίας.
Για να ενεργοποιηρετε ξανά τις ηλεκτρονικές λειτουργίες, πατήστε ένα από τα τρία κομπύια.
Λειτουργία νύχτας: Μετακινήστε τον κέρσορα στο σκευιδίο του ήλιου και πατήστε ένα από τα τρία κομπύια για να ενεργοποιηρετε τις μελωδίες και το νυχτερινό φως. Για να ακούσετε την επόμενη μελωδία, πατήστε ξανά ένα από τα τρία κομπύια. Για να ανενεργοποιηρετε τις μελωδίες και να ενεργοποιηρετε μόνο το νυχτερινό φως, πατήστε παρατεταμένα το κομπύι φώλου για 3 δευτερόλεπτα. Το φως και οι μελωδίες παραμένουν ενεργές για 15 λεπτά, στο τέλος το παιχνίδι επιστρέφει σε κατάσταση αναμονής. Για να ενεργοποιηρετε ξανά τις ηλεκτρονικές λειτουργίες, πατήστε ένα από τα τρία κομπύια.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αποφύγετε αμέσως τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες. Κρατήστε τις καινούριες και τις χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Εάν πατήσετε οι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε σπυοειδούς μέρος του σώματος, επικοινωνήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Οι καταποθείσες μπαταρίες πρέπει να:
  - Χρησιμοποιητε τη βίδα του καπακιού με ένα κατσαβίδι, θάψτε το καπάκι, αφαιρέστε από τη θήκη τις άδεις μπαταρίες, τοποθετήστε τις καινούριες με προσοχή ώστε να τηρήρετε τη σωστή πολικότητα εισαγωγής (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν), επανοποθετήστε το καπάκι και σφίξτε μέχρι τέρας τη βίδα.
  - Φυλάξτε τις μπαταρίες και τους εργαλάς μακριά από τα παιδιά.
  - Να αφαιρέτε πάντα τις άδεις μπαταρίες από το παιχνίδι, για να αποφεύγετε βλάβες από ενδοχόμενες διαρροές του υγρού των μπαταριών.
  - Στη περίπτωση κατά την οποία οι μπαταρίες έχουν χάσει υγρό, αντικαταστήστε τις αμέσως, φροντίστε να καθαρίσετε τη θήκη τους και να πλύνετε προσεκτικά τα χέρια σας, αν έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό που βρέχονε.
  - Να αφαιρέτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν προκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τον ενδοχόμενο, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
  - Μην αναμιγνύετε αλκαλικές μπαταρίες με μπαταρίες οξικού τύπου (άνθρακος-φωσφαγγυρικό) ή επανοπαρ-υόμενες μπαταρίες.
  - Μην αναμιγνύετε άδεις με νέες μπαταρίες.
  - Μην καίτε και μην πετάτε στο περιβάλλον τις άδεις μπαταρίες, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
  - Μην βροακυκλώνετε τους ακρόετες τροφοδοσίας.
  - Μην χρησιμοποιείτε επανοπαρ-υόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του παιχνιδιού.
  - Πριν προσπαθήσετε να επανοπαρ-υείτε ή επανοπαρ-υόμενες μπαταρίες, υπαράγει κίνδυνος έκρηξης.
  - Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε επανοπαρ-υόμενες μπαταρίες, αφαιρέστε τις από το παιχνίδι πριν τη επανοπαρ-υήση και η επανοπαρ-υήση θα πρέπει να γίνεται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
  - Να αφαιρέτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν προκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Το παιχνίδι δεν σχεδιάστηκε για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να επηρεάσει κίνδυνος.

### ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΙΤΑΙ ΜΕΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2012/19/ΕΚ.

Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο, που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωλήνης ζωής του, πρέπει να διατεθεί ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφερθεί σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρεφθεί στον κατασκευαστή ή στον προμηθευτή του προϊόντος. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωλήνης ζωής της. Η κατάλληλη διαδοικα συλλογής επιτρέπει την επεξεργασία, επεξεργασία και ανακύκλωση διαδότη των χρηστών συσκευών και συμβάλλει στην αειφορία, προστασία των πόρων και στην προστασία του περιβάλλοντος από την χρήση ανεπιθύητων διοχετεύσεως κυρίως που ορίζονται από το νόμο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

### ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΙΤΑΙ ΜΕΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66/ΕΚ

Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο, που υπάρχει στη μπαταρία, υποδεικνύει ότι οι μπατα-ρίες από τύπου na ή na-sta melody tracker du en g-ang till på en av de tre knapparna. Leksaken sätts automatiskt i standby-läge när den inte har använts på 60 sekunder. Tryck på en av de tre knapparna för att återaktivera de elektroniska funktionerna.
Nattläge: Flytta skjutreglaget till månsymbolen och tryck på en av de tre knapparna för att aktivera melodier och nattlampor. För att lyssna på nästa melodier trycker du en gång till på en av de tre knapparna. Allt ljudnappren intyckts i 3 sekunder för att stänga av meloderna och endast tända nattlampan. Lampan och meloderna förblir aktiva i 15 minuter. Därefter stängs leksaken i standby-läge. Tryck på en av de tre knapparna för att återaktivera de elektroniska funktionerna.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Καθαρίστε τακτικά την χρησιμοποιούμενη συσκευή καθαρίζοντας ή από μαλακούς μαλακό πανί, καθαρός εμποτισμένο με νερό για να μην προκληθεί ζημία (όχι ηλεκτρικό κύκλωμα).
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το παιχνίδι σε ένα προστατευμένο από ηλιές θερμότητας, σκόνη και υγρα-σία χώρο.

## SV BAKKUNING

**Ålder: 0 - 36 månader**  
**LÄS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.**  
Leksaken fungerar med 3 alkaliska "AAA"-batterier på 1,5 Volt, som ingår i förpackningen.

### VARNINGAR

- För ditt barns säkerhet. **VARNING!**
- Ta bort eventuella plastpåsar och annat material som använts för att förpacka produkten och kasta eller förvara det utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Batterierna ska medgeas bytas ut när köps har bara som syfte att visa upp leksakens funktion i affären. Efter köpet ska de modifieras ut mot nya batterier.
- Kontrollera regelbundet att räckhåll för en är sliten eller har gått sönder. Använd inte leksaken om den är skadad eller fungerar inte utom räckhåll för barn.
- Leksaken ska användas utom i tillfäll av en vuxen person.
- Använd inte leksaken i barnsäng.

### PÅSLAGNING OCH ANVÄNDNING AV LEKSAKEN

För att slå på leksaken ska flytt skjutreglaget på sidan (fig. A) från läge 0 (avstängd) till solsymbolen (dagläge) eller månsymbolen (nattläge).
Dagläge: Flytta skjutreglaget till solsymbolen och tryck på en av de tre knapparna för att aktivera melodier och ljud. För att lyssna på nästa melodier trycker du en gång till på en av de tre knapparna. Leksaken sätts automatiskt i standby-läge när den inte har använts på 60 sekunder. Tryck på en av de tre knapparna för att återaktivera de elektroniska funktionerna.
Nattläge: Flytta skjutreglaget till månsymbolen och tryck på en av de tre knapparna för att aktivera melodier och nattlampor. För att lyssna på nästa melodier trycker du en gång till på en av de tre knapparna. Allt ljudnappren intyckts i 3 sekunder för att stänga av meloderna och endast tända nattlampan. Lampan och meloderna förblir aktiva i 15 minuter. Därefter stängs leksaken i standby-läge. Tryck på en av de tre knapparna för att återaktivera de elektroniska funktionerna.

### TA UT OCH SÄTT IN DE UTBYTBARA BATTERIERNA

- Batterierna får bara bytas ut av en vuxen person.
- VARNING:** Kassa igen smidd utjättiga batterier. Förvara nya och gamla batterier utom räckhåll för barn. Om du tror att batterierna kan ha sväts eller fört i någon del av kroppen ska du gå till en sjukhus för att bli undersökt.
- För att byta ut batterierna i batteriområdet:
  - Öppna skruven som håller ihop de batterier, ta av luckan och ta bort de uraddade batterierna från batteri-facket. Sätt in de nya batterierna med polerna åt rätt håll (änges på produkten), sätt tillbaka batteriluckan och dra åt skruven ordentligt.
  - Lämma inte batterier eller eventuella verktyg inom räckhåll för barn.
  - Lägg till uraddade batterier från produktet för att undvika ett eventuellt vätskeläckage skadar produkten.
  - Om batterierna läcker vätska ska de bytas ut omedelbart. Rengör även batterifacket noga och tvätta händerna om de har kommit i kontakt med vätskan.
  - Lägg till uraddade batterier om produkten inte ska användas på länge.
  - Använd alkaliska batterier som är likadana eller likvärdiga som de som rekommenderas för denna produkts funktion.
  - Blanda inte alkaliska batterier, standardbatterier (kol-zink) eller laddningsbara batterier (nikkel-kadmium).
  - Lägg inte uraddade batterier med nya.
  - Sång inte de uraddade batterierna i elden och kasta dem inte i naturen, utan lämna in dem till avfallsortering.
  - Undvik korslutning av strömkretsarna.
  - Vi rekommenderar inte att använda laddningsbara batterier eftersom de kan ge sämre effekt på leksaken.
  - Förskä till att ladda batterier som inte är laddningsbara de kan explodera.
  - Vid användning av laddningsbara batterier, ta bort dem från leksaken innan de laddas. Ladda dem endast under tillsyn av en vuxen person.
  - Lägg till uraddade batterierna om produkten inte ska användas på länge.
  - Leksaken är inte avsedd att fungera med litiumbatterier. **VARNING!** felaktig användning kan ge upphov till farliga situationer.

### DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EU-DIREKTIV 2012/19/EG.

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas over till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorte-rad avfalls-hantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlings-systems så vånd Er till lokala avfalls-hanterare eller till affären där produkten köptes.

### DENNA PRODUKT ÖVERENSSTÄMMER MED EU-DIREKTIV 2006/66/EG

Symbolen med en överkryssad sopkorg på batterierna anger att den i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. De skall tas till en uppsamlings-plats och lämnas tillbaka till återförsäljaren eller när man köper nya likvärdiga laddningsbara eller läck laddningsbara batterier. En eventuell kemisk symbol så som Hg, Cd, Pb på den överkryssade korgen visar vilket ämne batteriet innehåller: Hg=kvicksilver, Cd=kadmium, Pb=lyad. Användaren ansvarar för att uttjätta batterier lämnas in till lämpliga återvinningstationer för att underlätta hantering och återvinning. En lämplig sorterad avfalls-hantering gör att uttjätta batterierna kan återvinas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. En daglig avfalls-hantering av produkten från användars sida leder till skador på miljön och människors hälsa. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlings-system så vånd Er till lokala avfalls-hanterare eller till affären där produkten köptes.

### RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Rengör leksaken med en mjuk tygtrasa som fuktats något med vatten så att den elektriska kretsen inte förstörs.
- Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel.
- När produkten inte används ska den förvaras på en plats skyddad från värme, damm och fukt.

## KULLANIM KILAVUZU

**Yaş: 0 - 36 ay**  
**ÖNCEMİLE DİKKATİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**  
3 adet 1,5 Volt AAA alkali pil gerekir (ürünle birlikte sunulur).

### UYARILAR

- Çocuk güvenliğini önlemek için. **UYARI!**
- Çocukların plastik poşetleri ve diğer tüm ambalaj maddelerini çıkıp atınız veya çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Boğulma tehlikesi yaratabilir.
- Satın aldığınız ana ürünün içinde bulunan piller sadece satış noktasında demostirasyon amacıyla temin edilir ve ürünü satın alırken hemen sonra yeni pillerle değiştirmelisiniz gerekir.
- Ürünü, aşırıya ve hasar belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Ürün hasarlıysa ürünü kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Ürün anakırı bir yetişkinin sürekli gözetiminde kullanılmalıdır.
- Ürünü, çocuğunuzun kaybolması içerisinde kullanmayınız

### ÜRÜNÜN ÇALIŞTIRILMASI VE KULLANIMI

Ürünü açmak için yan taraftaki kavgıncıyı (Şekil A) (kapalı) konumundan güneş simgesine (gündüz modu) veya ay simgesine (gece modu) çevirir.
Gündüz modu: Melodileri ve sesleri etkinleştirmek için imleci güneş simgesine getirin ve üç düğmeden birine basın. Bir sonraki melodiyi duymanız için üç düğmeden birine tekrar basın. Ürün 60 saniyelik bekleme süresinden sonra otomatik olarak bekleme moduna geçecek. Elektronik işlevleri yeniden etkinleştirmek için üç düğmeden bi-ne birine basın.
Gece modu: Melodileri ve sesleri etkinleştirmek için imleci ay simgesine getirin ve üç düğmeden birine basın. Bir sonraki melodiyi duymak için üç düğmeden birine tekrar basın. Melodiler kapatır sadece gece ışığı açmak için yaprak düğmesini 3 saniye basılı tutun. Işık ve melodiler 15 dakika boyunca etkin kalır, daha sonra ürün bekleme moduna girer. Elektronik işlevleri yeniden etkinleştirmek için üç düğmeden birine basın

### SARU EDİLMERE PİLLERİN ÇIKARILMASI VE TAKILMASI

- Piller her zaman bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI:** Kullandığınız pilleri dikkatli zini. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Bir sebepten ötürü pil-lerin yutulduğunda veya herhangi bir organa sokulduğunda düğünmeniz durumunda derhal doktora başvurunuz. Bölmce girişindeki pilleri değiştirme için:
  - Kapakta yer alan vidaları bir tornavida ile gevşetiniz ve kapakçı çıkarın. Yeni pilleri çıkarınız ve kutulardan doğru yönlere aldığınızdan emin olarak yenilerini takınız (ürünün üzerinde gösterildiği gibi). Kapakçı yerine yerleştiriniz ve vidaları sıkınız.
  - Ürüne hasar verecek tüm olası sıvı sızıntılarını önlemek için, tükennmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
  - Pillerin sıvı sızdırması durumunda, pil bölmesini temizlemeyi unutmadan pilleri dikkatle değiştiriniz; ellerinizi bu sıvıyla temas ettirye, ellerinizi iyice yıkayınız.
  - Ürün, uzun süre boyunca kullanılmayacaksa pilleri daima çıkarınız.
  - Yalnızca aynı tipte alkalin pilleri ya da bu ürünü doğu çalması için önerilen pillerle eşdeğer özelliklere sahip pilleri kullanınız.
  - Alkaline, standart (çinko-karbon) pilleri ya da şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri kesinlikle birlikte kullanma-yınız.
  - Eski ve yeni pilleri ayrılmış kullanmayınız.
  - Biten pilleri atınz etmeyiniz veya çöp olarak çevreye atmayınız; ayrı atık olarak bertaraf edimleri gerekme-ktedir.
  - Güç terminalerine kısa devre yaptırmayınız
  - Ürünün çalşıma özelliğini azaltılabileceği için, şarj edilebilir pillerin kullanılması tavsiye edilmez.
  - Şarj edilebilir olmayan pilleri şarj etmeye çalışmayınız, patlayabilir.
  - Şarj edilebilir pilleri kullanırken, bunları şarj etmeden önce yüküncaat çıkarınız ve yalnızca bir yetişkinin gözetiminde altında şarj ediniz.